

**NMTIA  
ANNUAL MEETING  
March 11, 2023**

<b>Meeting Title:</b>	March 2023 Annual Meeting	<b>President</b>	Amparo V. Duran
<b>Date/Time:</b>	3/11/2023, 10 AM	<b>Minutes</b>	Melissa Jameson
<b>Location:</b>	Online through Zoom		
<b>Distribution List:</b>	To be posted on NMTIA website.		
<b>Attendees:</b>	Amparo Duran, Sandra Caldwell, Grace Hsu, Melissa Jameson, Dinorah Gutierrez, Maria Cristina López, Gaby Saldaña, Uwe Schroeter, Mohamed Ali, Vanessa Espejo-Martin, Denise Garcia, Kari Converse, Vivana Márquez, Ruth Warner, Manola Colter, Tikie Hodges, Rebecca García, Alfonso Gustave, Lioudmila Alexeenko, Janelle Conway, Tina Shoemaker, Raquel Troyce, Shari Henning Garland, Norma G. Norcia, Amelia Cardeña, Alma G. de Luna, Ana Sanchez, Ana López, Haydee C. Swanson, Susan Langner, Laura Pérez, Cesar Vasquez, Mia Arroni		

**Call to Order**

Called to order at 10:00 AM by Amparo V. Duran.

**1. Introduction of Meeting & Attendees:**

See attached Chat sign-in sheet.

**2. Review & Approve Agenda:**

Agenda reviewed and amended. Motion approved by Uwe Schroeter; Second motion made by Alfonso Gustave. Motion passed.

**3. Review & Approve Minutes from 1/21/23 Meeting:**

Minutes from the 1/21/23 meeting were presented by Amelia Cardena-Kahn. Shared how the election took place, and introduced the new slate of candidates: Amparo Duran for President, Amelia Cardeña for Vice President, Peter Njagi for Recording Secretary, Denise Garcia for Corresponding Secretary and Uwe Schroeter for Treasurer. Continuing are Wendy Prieto and Gaby Saldaña, both as Members At-Large.

Melissa proposed to change the description in the voting procedure as “a motion to vote live on-line” as opposed to in person. Manola Colter asked for the candidates’ qualifications to be included in the introduction portion. Manola clarified the Value System and Mission Statements and asked for the groups’ suggestions to update either or both. Issue to be tabled.

Motion approved by Amelia Cardena-Kahn; Second motion made by Kari Converse

**4. Treasurer’s Report:**

Uwe Schroeter presented the Treasurer’s Report and reported on our ongoing expense for Gutenberg certificates at \$25 a month to maintain this service.

As of 2/9/2023 our account is at \$18,510.58 including the paypal account.

Motion passed by Manola Colter; Second motion by Denise Garcia

Budget Report based on 2022, changes were made to incoming dues. Last year we were on target at \$5,800 in membership income. There have been a few cancellations and renewals have not been as strong in the

last 6 months. We lowered our projected membership income to 125 regular members and 30 student members. We are at 160 current members. Nationwide shows a general decline to similar organizations.

We raised the expected income from workshops from \$2,500 to \$3,500. We had to increase our projections for the mailbox rental \$182 as fees have gone up. We have eliminated our printed directory and expense for mailing the directory. This money has been reserved to focus on the online directory and website maintenance.

Proposed budget will take into account the two Juan Jose Pena scholarships again. We projected workshop fees and expenses for presenters. As there would only be a loss of \$927 we decided to keep workshop fees reasonable because we have a comfortable cushion. Other expenses include \$1000 for our Zoom account. We estimate spending close to \$10,000 a year, but will be offset by our membership of \$5,100 and workshop income of \$3500. Tina S. suggested adding a fee to consult with a CPA about corporate tax obligations and Uwe suggested using "miscellaneous funds" to pay for 2 hours at \$150 plus fees for filing reports totaling \$450 in consulting fees.

Melissa commented that it may be a requirement for NMTIA's president and/or vice president to be an ATA member in order to fulfill us as an affiliated group of ATA. Melissa to follow-up to confirm with Jamie Petula (spelling) as to what is needed to maintain our affiliated status. We can add this expense of \$249 (per membership) to our list if it's needed. Could be an incentive to current and incoming presidents and/or vice presidents.

Motion passed by Maria Cristina Lopez; Second motion by Janelle Conway

## **5. New Business:**

Acknowledged the Juan Jose Peña Scholarship recipients Denise Garcia and Vanessa Martin-Espejo who thanked the board and shared that they will be attending the November ATA Conference. Acknowledged Naomi Todd-Reyes for recently passing the ATA exam.

CEU Bonanza discussion on having an online conference at the end of April. Lisa O'Grady has been coordinating with presenters. Confirmation and particulars to be shared in the coming weeks.

Reviewed website to share where to find information on Upcoming Events and included our Facebook NMTIA link, now found under Useful Links. Shared our online directory and showed members how to update their profiles. Informed of our plans to create a PDF file with updated member information to have available on our website for potential clients to print as needed. Asked for volunteers to assist in following up with members who don't appear in our directory. Asked for feedback on how to improve our website.

Grace Hsu had questions about GRT per region and Melissa and Sandra shared their experiences. Per Sandra, her CPA states that we should charge the tax rate of where you're getting your check from; for example, if we are working for AOC, and AOC is located in Santa Fe, then we would charge the Santa Fe tax rate. However, we should consult with our own CPA. We discussed possibly having a CPA do a presentation at one of our member meetings.

Sandra Caldwell presented on using court interpreting equipment after the administrative portion of the meeting.

**6. Old Business:**

- A. Finding volunteers to help members set up a listing in the NMTIA Online Directory
- B. Discussing court interpreter shortage. Share AOC interactions and findings (Amparo)
- C. Future meetings in person, online or hybrid

**7. New Business/Announcements:**

CEU Online Bonanza scheduled for late April

For the Membership Meetings we would like to continue to meet the second Saturday of our regular meeting months (March 11, May 13, September 16, November & January) to provide members with consistency.

**Adjournment:** Sandra Calwell motioned to adjourn. Raquel Troyce seconded. Meeting adjourned at 11:15 AM.

**Next Meeting:** Date of next Membership Meeting set for May 13, 2023